

# José Manuel Guerrero Pendón



Language specialist. English to Spanish Translator

An ambivalent freelance translator, passionate about language and knowledge, with boundless curiosity.

## EDUCATION

Bachelor's Degree in Translation and Interpreting: Spanish, English, and French.

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC)

September 2022

## EXPERIENCE

Freelance translator

Clients: Voquent LTD, Qualtransloc, VIOLATIA, etc.

October 2022 - Currently

I work for several clients (translation agencies) that send me translation tasks from time to time

## AFFILIATIONS

Professional member of ASETRAD

Asociación española de Traductores Correctores e Intérpretes (Spanish Association of Translators, Proofreaders, and Interpreters)

## PERSONAL INFO

+34 659 519 901

[jmgp@guerrerotranslations.com](mailto:jmgp@guerrerotranslations.com)

Gran Canaria. Spain

[jose-manuel-guerrero-230790b2](https://www.linkedin.com/in/jose-manuel-guerrero-230790b2)

[My linktree](#)

## SKILLS

Time management and organizational

Client oriented

Understands cultural differences

Team player and good communication skills

## COURSES

Expert on Game localization

Translastars

May 2023

How to create error-free subtitles

Translastars

April 2023

## VOLUNTEER WORK

Subtitled - Translator

TED translators

June 2022 - Currently

## LASTEST TASK I WORKED ON

Spanish - English 8,000 word MTPE task

Qualtransloc

22 August, 2023

## TOOLS

SDL Trados

Memoq

SubtitleEdit

Smartling

## SERVICES

Translation & localization

MTPE

LQA

## LANGUAGES

Spanish (Native speaker)

English: C1

French: B1

## EXPERTISE

Health & Nutrition

IT, Internet & Software

Fitness & Boxing

Videogames

Marketing & E-commerce

More